



- Аккумуляторен такер
- Cordless Stapler
- Acumulator capsator
- ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΛΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Contents

2	BG	Оригинална инструкция за експлоатация
11	EN	Instruction manual
20	RO	Instructiuni
30	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

SG04

USER'S MANUAL




BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА АКУМУЛАТОРЕН ТАКЕР SG04



Моля, запознайте се с инструкцията преди да ползвате продукта

Използвани пиктограми

	Моля запознайте се с инструкцията. Инструкцията съдържа допълнителна информация		За използване в помещения
	Прочетете инструкцията		Клас на защита II (двойно изолиран)
	Носете защитни очила		Пазете от влага

	Носете антифони		Прав ток / напрежение
	Носете противоплъзгащи защитни обувки		Променлив ток / напрежение
	Носете предпазни ръкавици		

• ВЪВЕДЕНИЕ

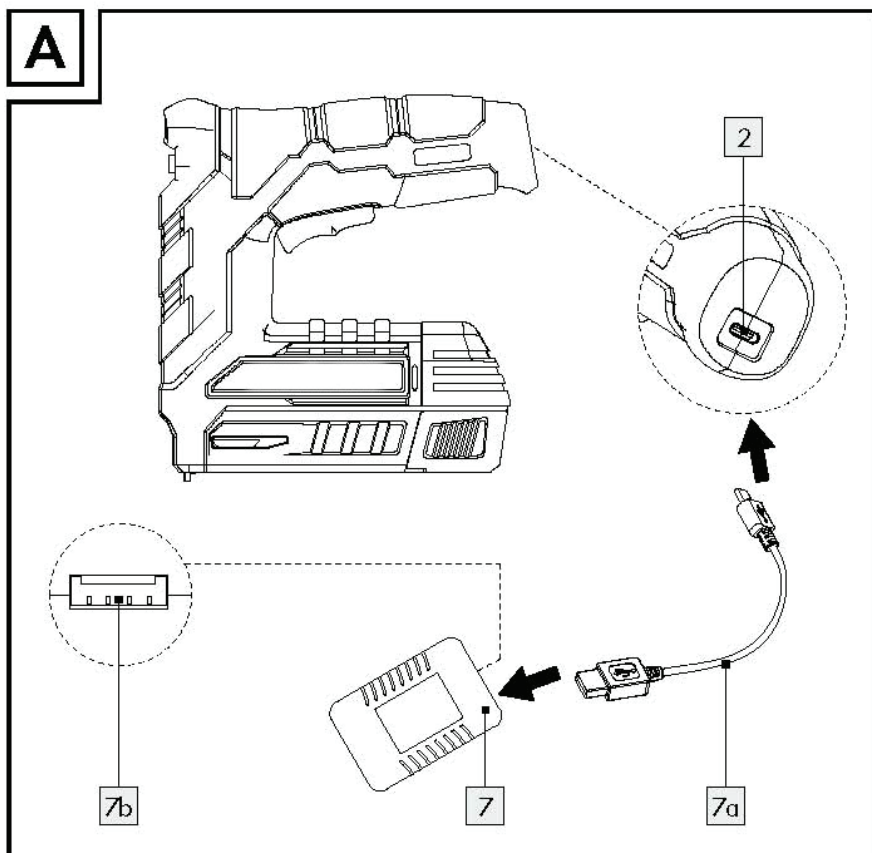
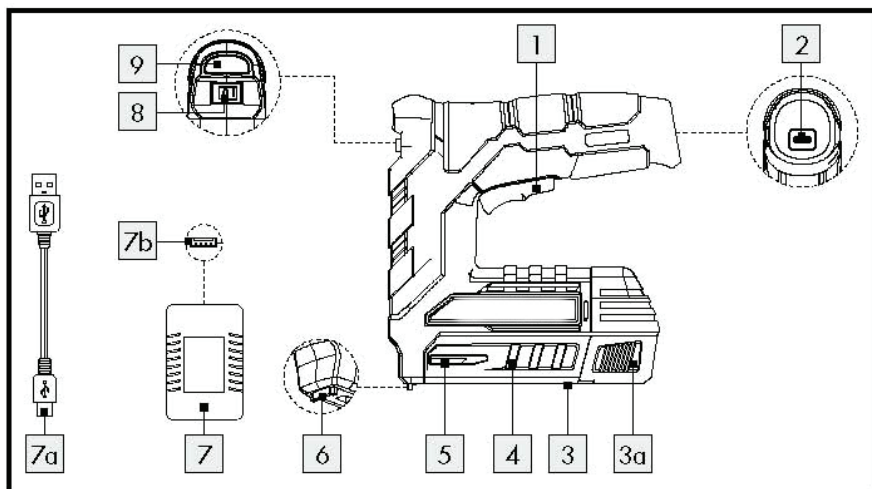
Поздравяваме ви за покупката на вашия нов продукт. Вие сте избрали висококачествен продукт. Инструкциите за употреба са част от продукта. Те съдържат важна информация относно безопасността, употребата и изхвърлянето. Преди да използвате продукта, моля, запознайте се с цялата информация за безопасност и инструкции за употреба. Използвайте продукта само както е описано и за посочените приложения. Ако предадете продукта на някой друг, моля, уверете се, че сте предали и цялата документация с него

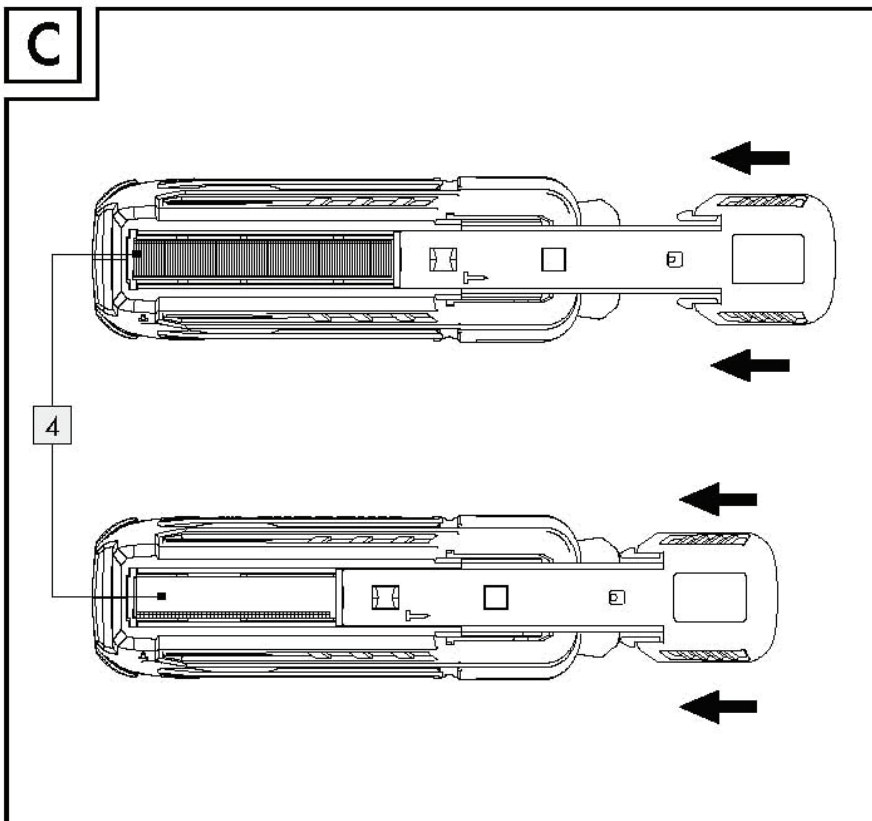
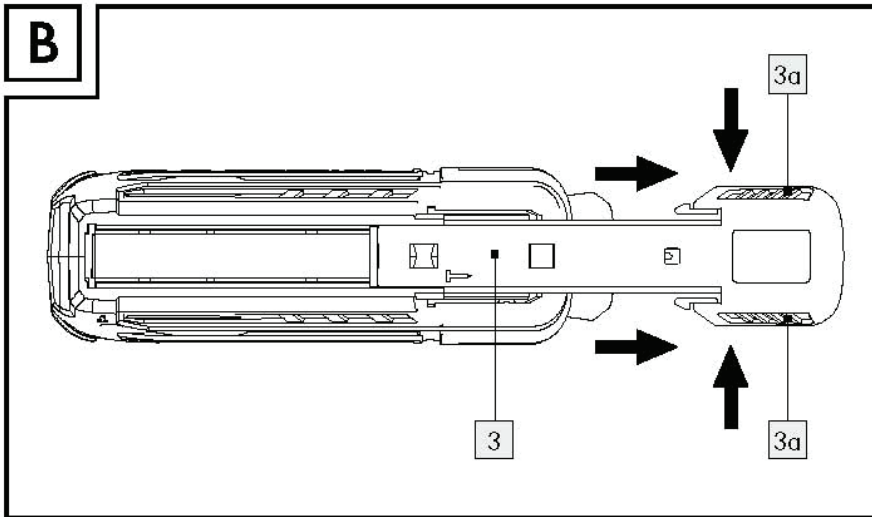
• ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този продукт е предназначен за закрепване на картон, листи хартия, кожа, изолация, плат и подобни материали върху мека дървесина (истинско дърво), плоскости от шперплат с подобна твърдост като иглолистна дървесина и дървесни влакна с ниска плътност. Предназначен е само за частна употреба в домакинството. Всяка друга употреба или модификация на продукта се счита за неправилна употреба и може да доведе до сериозни опасности от злополука. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба. Не е предназначен за търговска употреба. Този продукт не е предназначен за закрепване на електрически кабели.


• ЕЛЕМЕНТИ НА УРЕДА

1	Тригер	6	Safety contact
2	USB буква	7	Батерия
3	Изтласквач	7a	USB кабел
3a	Бутон за освобождаване	7b	USB порт
4	Контейнер за скоби	8	On / Off ключ
5	Индикатор за зареждане	9	Индикатор за батерия

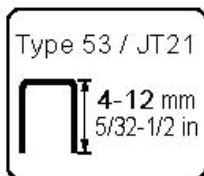




• ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

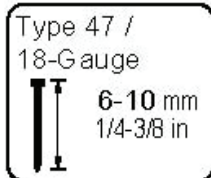
Модел	279913 SG04
Напрежение	4V
Вградена батерия	Lithium-ion
Клетки на батерията	1
Скорост	Мах. 30 удара/минута
Капацитет на пълнителя	100 скоби или 50 пирона
Зарядно у-во	
Входно напрежение	100-240V ~
Входна честота	50/60 Hz
Изходно напрежение	5.0V 

Wire staples:



Staple width: 11.4 mm
Staple length: 4-12 mm

Nails:



Nail width: 1.2 mm
Nail length: 6-10 mm

Шумови емисии:

Измерените стойности за звука отговарят на Стандарт EN 60745. А-претегленото ниво на шум при едно събитие, стандартизирано до 1 s, обикновено е:

Ниво на звуково налягане (L_{pa}): 82,2 dB(A)

Ниво на звукова мощност (L_{wa}): 93,2 dB(A)

Отклонение (L_{pa} , L_{wa}): 3 dB

Нивата на вибрация отговарят на стандарт EN 60745:

Ниво на вибрации $a_h = 2.537 \text{ m / s}^2$

Отклонение $K = 1,5 \text{ m / s}^2$

Важно: Нивото на вибрации, посочено в тези инструкции, е измерено в съответствие със стандартизирана процедура за измерване, посочена в EN 60745, и може да се използва за сравнения на оборудването. Посочената стойност на емисиите на вибрации може също да се използва за първоначална оценка на експозицията.

Нивото на вибрация варира в зависимост от употребата на електроинструмента и в някои случаи може да бъде по-високо от стойността, посочена в тези инструкции. Редовната употреба на електроинструмента по такъв начин може да накара потребителите да подценят вибрациите. Опитайте се да поддържате вибрационните натоварвания възможно най-ниски. Мерките за намаляване на вибрационното натоварване са напр. носене на ръкавици и ограничаване на работното време. Всички условия на работа трябва да бъдат взети под внимание (напр. времето, когато електроинструментът е изключен и времето, когато електроинструментът е включен, но работи без натоварване).

● ПРЕДИ УПОТРЕБА

Важно: Отстранете всички опаковъчни материали от продукта.

Важно: Акумулаторната батерия се доставя частично заредена. Заредете батерията преди първата употреба, в идеалния случай поне 2–3 часа. Литиево-йонните батерии могат да се зареждат по всяко време, без това да намалява живота им. Прекъсването на процеса на зареждане не поврежда акумулаторната батерия.

Този продукт е оборудван със защита от пълно разреждане, която предотвратява разреждане под крайното разрядно напрежение.

Не натискайте непрекъснато спусъка 1, за да предотвратите повреда на вградената акумулаторна батерия.

Поставете превключвателя за включване / изключване 8 на позиция „0“, ако продуктът няма да се използва или ще се съхранява за продължителни периоди.

Забележка: Ако индикаторът за зареждане 9 свети в червено по време на употреба, зарядът е под 30% и батерията трябва да се презареди.

● НАЧИН НА ПОЛЗВАНЕ

Зареждане на скоби

- Поставете On / Off ключа 8 в позиция „0“ преди да започнете работа.
- Обърнете продукта
- Натиснете бутона за освобождаване 3а (виж фиг. В).
- Дръпнете назад буталото 3 (виж фиг. В).
- Поставете скоби в контейнера 4 (виж фиг. С).
- След като добавите скоби, плъзнете тласкача 3 отново навътре, докато пълнителят 4 се затвори напълно. Освободете бутона за освобождаване 3а. Трябва да щракне и да се заключи на място, за да може пълнителят 4 да бъде затворен правилно.

Важно: Използвайте прозорчето 5 за да следите дали резервоара 4 не е празен.

Зареждане на пирони

- Поставете превключвателя за включване/изключване 8 на позиция „0“, преди да работите с продукта.
- Обърнете продукта.
- Натиснете бутона за освобождаване 3а (вижте Фиг. В).
- Дръпнете назад тласкача 3 (вижте Фиг. В)
- Следвайте иконата, показана на тласкача 3 (вижте Фиг. С) и добавете пирони в пълнителя 4 (вижте Фиг. С)
- След като добавите пирони, плъзнете тласкача 3 отново навътре, докато пълнителят 4 се затвори напълно (вижте Фиг. С).
- Освободете бутона за освобождаване 3а. Трябва да щракне и да се заключи на място, за да може пълнителят 4 да бъде затворен правилно.

Забележка: Използвайте прозореца на индикатора за пълнене 5, за да видите дали пълнителят 4 е празен

● ФУНКЦИИ

- Поставете превключвателя за включване/изключване 8 на позиция „I“, за да включите продукта.
- Натиснете предпазния контакт 6 в обработвания детайл.
- Натиснете спусъка 1, докато държите продукта срещу обработвания детайл, за да забиете телбод/пирон в него.
- Поставете превключвателя за включване / изключване 8 на позиция „0“, за да изключите продукта.

Забележка: Дръжте инструмента здраво и натиснете върху работната повърхност, за да осигурите пълното проникване на скобата/пирона.

Почистване на заседнали скоби

Ако има заседнала скоба, не натискайте спусъка 1 .

В противен случай може случайно да се задейства след отстраняване на скобата.

Забележка: Поставете превключвателя за включване / изключване 8 на позиция „0“, преди да изчистите скобата.

Отворете пълнителя 4 и дръпнете назад тласкача 3 .

Отстранете заседналата скоба от пълнителя 4 .

Забележка: Не задействайте такера, когато е празен, за да предотвратите износване.

• ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

Поставете превключвателя за включване / изключване 8 на позиция „0“, за да изключите продукта преди почистване или поддръжка на продукта.

Продуктът винаги трябва да е чист, сух и без масло и грес.

Почистете корпуса със суха кърпа.

Този продукт съдържа литиево-йонна презареждаема батерия и следователно е предмет на разпоредбите за опасни материали. Потребителят може да транспортира акумулаторните батерии по пътищата без специални изисквания.

Опаковката и маркировката подлежат на специални изисквания, когато се транспортират от трети страни (напр. авиокомпания, куриер, превозвач). Трябва да се консултирате с експерт по опасни материали, когато се транспортира от трети страни. Акумулаторните батерии могат да се изпращат само ако корпусът е непокътнат. Покрийте отворените контакти с лента и опаковайте акумулаторните батерии, така че да не могат да се движат вътре в опаковката. Спазвайте специфичните национални разпоредби.

• ИЗХВЪРЛЯНЕ

Опаковката е направена изцяло от рециклируеми материали, които можете да изхвърлите в местните контейнери за рециклиране.



Спазвайте маркировките на опаковъчните материали за разделяне на отпадъците, които са маркирани със съкращения (a) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси / 20–22: хартия и фазер / 80–98: композитни материали.



Продуктът и опаковъчните материали могат да се рециклират, изхвърлете ги отделно за по-добро третиране на отпадъците.



За да помогнете за опазването на околната среда, моля, изхвърлете продукта правилно, когато е достигнал края на своя полезен живот, а не при битовите отпадъци. Информация за пунктовете за събиране и тяхното работно време можете да получите от местните власти.



Дефектните или използвани батерии/акумулаторни батерии трябва да бъдат рециклирани в съответствие с Директива 2006/66/ЕС и нейните изменения. Моля, върнете батериите / акумулаторните батерии и / или продукта в наличните пунктове за събиране.



Батериите / акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци. Те могат да съдържат токсични тежки метали и са предмет на правила и разпоредби за третиране на опасни отпадъци. Химическите символи за тежките метали са както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Ето защо трябва да изхвърлите използваните батерии / акумулаторни батерии в местен събирателен пункт.

Този продукт има вградена презареждаема батерия, която не може да бъде заменена от потребителя. Отстраняването или подмяната на акумулаторната батерия може да се извършва само от производителя или неговия сервис за клиенти или от лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности. Когато изхвърляте продукта, трябва да имате предвид, че този продукт съдържа акумулаторна батерия.

● ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗ

Гаранция

Продуктът е произведен според стриктни указания за качество и е внимателно проверен преди доставка. В случай на дефекти на продукта вие имате законови права срещу търговеца на дребно на този продукт.

Сервиз

Ремонтирайте вашия продукт в сервизен център на производителя, като използвате само оригинални части на производителя. Това ще запази безопасността на този продукт.



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Акумулаторен такер
Запазена Марка: TOPMASTER
Модел: SG04

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

Machinery Directive
(2006 / 42 / EC)

EU Low Voltage Directive
(2014 / 35 / EU)

Electromagnetic Compatibility
(2014 / 30 / EU)

Applicable harmonized standards

EN 60745-2-16:2010
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 55014-1:2015+A1 :2020
EN 55014-2:2017
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013+A1 :2019

Type / Appliance Designation:

Cordless Stapler SG04

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
20-ти Ноември 2023 г

Бранд мениджър:
Красимир Петков

EN

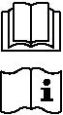





USER'S MANUAL






CORDLESS STAPLE GUN SG04



Please read this handbook carefully before using the tool

List of pictograms used

	<p>Please read the instructions for use. The instructions for use contain additional information.</p>		<p>For use in dry indoor locations only.</p>
	<p>Read the instruction manual.</p>		<p>Protection class II (double insulation)</p>
	<p>Wear eye protection.</p>		<p>Protect the product from moisture.</p>

	Wear hearing protection.		Direct current / voltage
	Wear protective, slip-resistant footwear.		Alternating current / voltage
	Wear protective gloves.		

● INTRODUCTION

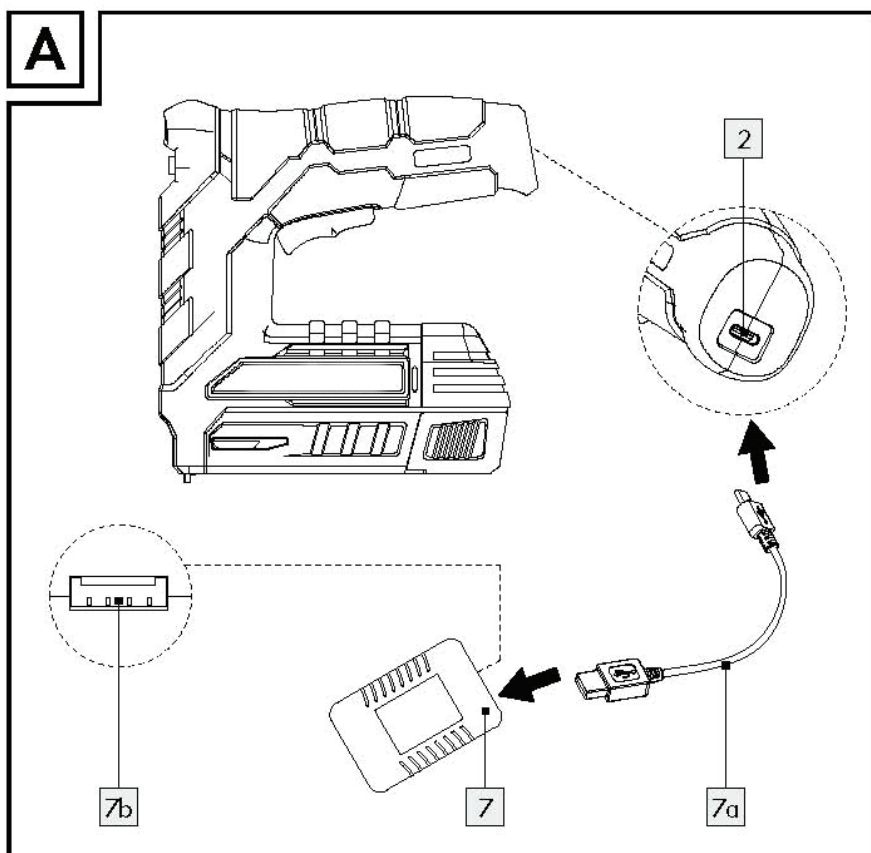
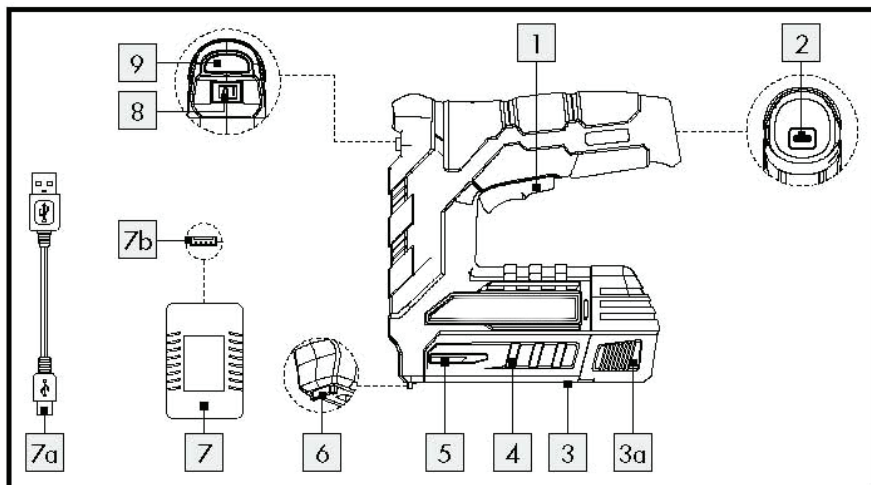
We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

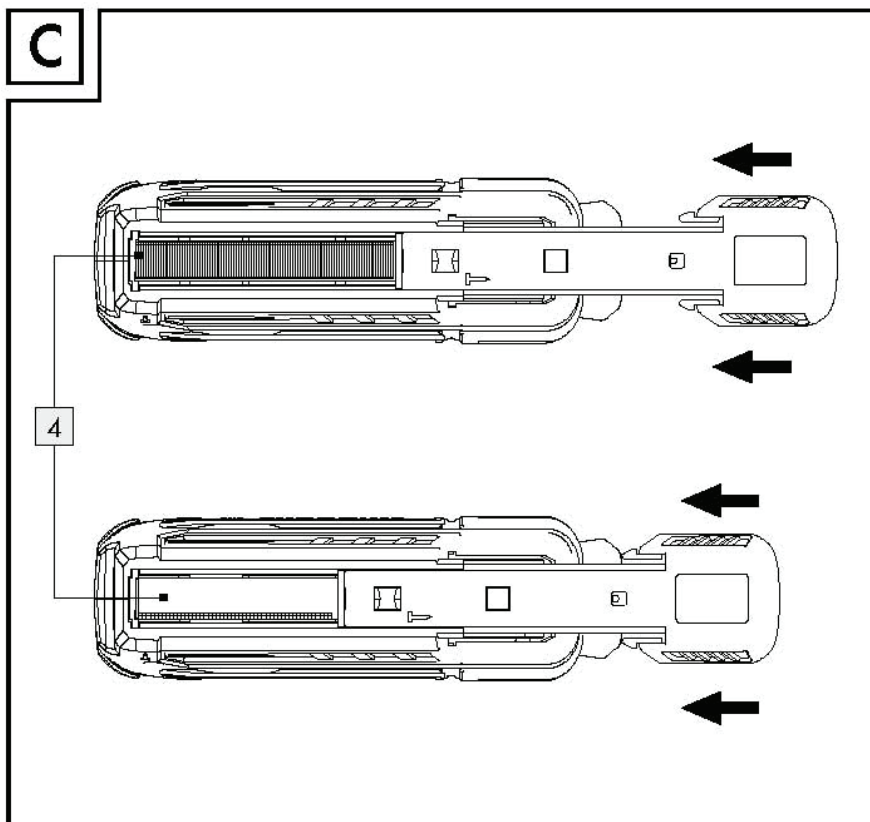
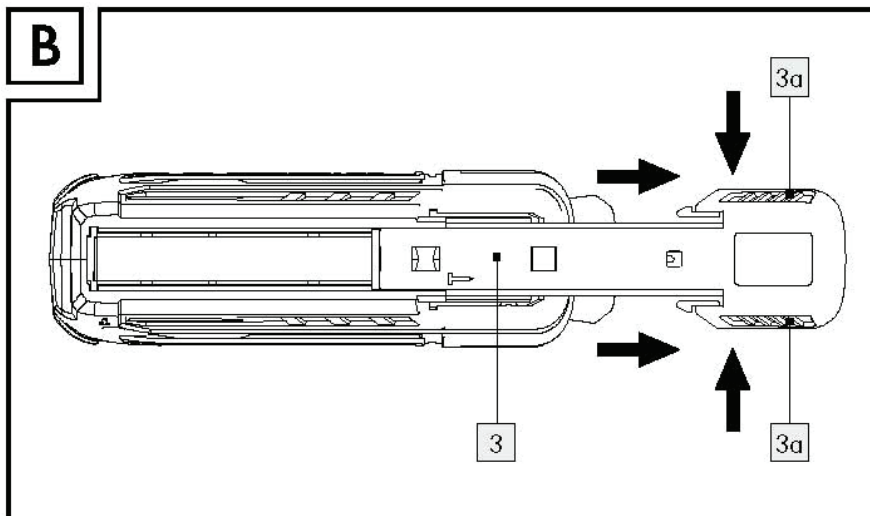
● INTENDED USE

This product is intended for fastening paperboard, sheets of paper, leather, insulation, fabric and similar materials onto soft wood (real wood), plywood boards having similar hardness as softwood and low density fiberboard. It is only intended for private household use. Any other use or modification of the product shall be considered improper use and may result in serious accident hazards. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. Not intended for commercial use. This product is not intended for securing electrical cables.


● PARTS DESCRIPTION

1	Trigger	6	Safety contact
2	USB socket	7	Charger
3	Pusher	7a	USB cable
3a	Release button	7b	USB port
4	Magazine	8	On/Off switch
5	Fill indicator	9	Charge indicator

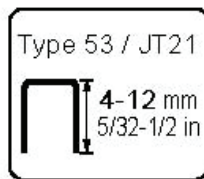




● TECHNICAL DATA

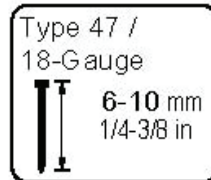
Cordless Stapler	279913 SG04
Rated voltage	4V
Rechargeable battery (installed)	Lithium-ion
Cells	1
Speed	Max. 30/min
Magazine capacity	100 staples or 50 nails
Charger	
Input voltage	100-240V ~
Input AC frequency	50/60 Hz
Output Voltage	5.0V 

Wire staples:



Staple width: 11.4 mm
Staple length: 4-12 mm

Nails:



Nail width: 1.2 mm
Nail length: 6-10 mm

Noise emission value:

The measured values for sound comply with EN 60745. The A-weighted single-event noise level, standardised to 1 s, is typically:

Sound pressure level (L_{pa}): 82.2 dB(A)

Sound power level (L_{wa}): 93.2 dB(A)

Uncertainty (L_{pa} , L_{wa}): 3 dB

Vibration values determined in accordance with EN 60745:

Vibration emission value $a_h = 2.537 \text{ m/s}^2$

Uncertainty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Note: The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardized measuring procedure specified in EN 60745 and can be used for equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. Regular use of the electric tool in such a way may cause the

users to underestimate the vibration. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. All states of operation must be taken into account (e.g. time when the power tool is switched off and time when the power tool is switched on but running without load).

● BEFORE USE

Note: Remove all packaging materials from the product.

Note: The rechargeable battery comes partly charged. Charge the battery prior to first use, ideally at least 2–3 hours. Li-Ion batteries may be charged at any time without reducing their life. Interrupting the charging process does not damage the rechargeable battery.

This product is equipped with a depth discharge protection which prevents discharging below final discharging voltage.

Do not continuously pull the trigger 1 to prevent damaging the built-in rechargeable battery.

Set the On / Off switch 8 to the "0" position if the product will not be used or will be stored for extended periods.

Note: If the charge indicator 9 lights up red during use, the charge is below 30 % and the battery must be recharged.

● INITIAL USE

Adding staples

- Set the On / Off switch 8 to the "0" position before working on the product.
- Turn the product over.
- Squeeze the release button 3a (see Fig. B).
- Pull back on the pusher 3 (see Fig. B).
- Add staples to the magazine 4 (see Fig. C).
- After adding staples, slide the pusher 3 in again until the magazine 4 is fully closed. Release the release button 3a. It must click and lock into place for the magazine 4 to be closed correctly.

Note: Use the window on the fill indicator 5 to see if the magazine 4 is empty.

Adding nails

- Set the On / Off switch 8 to the "0" position before working on the product.
- Turn the product over.
- Squeeze the release button 3a (see Fig. B).
- Pull back on the pusher 3 (see Fig. B).
- Follow icon shown on pusher 3 (see Fig. C) and add nails to the magazine 4 (see Fig. C)
- After adding nails, slide the pusher 3 in again until the magazine 4 is fully closed, (see Fig C).
- Release the release button 3a . It must click and lock into place for the magazine 4 to be closed correctly.

Note: Use the window on the fill indicator 5 to see if the magazine 4 is empty.

● FUNCTIONS

STAPLING AND NAILING

- Set the On / Off switch 8 to the "I" position to switch the product on.
- Press the safety contact 6 into the work piece.
- Squeeze the trigger 1 whilst holding the product against the work piece to drive a staple / nail into it.
- Set the On / Off switch 8 to the "0" position to switch the product off.

Note: Hold tool firmly and press on work surface before firing to ensure the complete penetration of the staple / nail.

Clearing Jammed Staples

If a staple is jammed, do not squeeze the trigger 1.

It may otherwise accidentally be triggered after removing the staple.

Note: Set the On / Off switch 8 to "0" position prior to clearing the jammed staple.

- Open the magazine 4 and pull back on the pusher 3.
- Remove the jammed staple from the magazine 4.

Note: Do not trigger the staple gun when empty to prevent wear.

● CLEANING AND CARE

Set the On / Off switch 8 to the "0" position to switch the product off before cleaning or maintaining the product.

- The product must always be clean, dry, and free from oil and grease.
- Clean the housing with a dry cloth.

This product contains a Lithium-ion rechargeable battery and is therefore subject to hazardous materials regulations. The user may transport the rechargeable batteries on roads without special requirements.

The packaging and marking is subject to special requirements when transported by third parties (e.g. airline, courier, carrier). A hazardous materials expert must be consulted when transported by third parties. Rechargeable batteries may only be shipped if the housing is intact. Cover open contacts with tape and package the rechargeable batteries so they cannot move inside the packaging. Particularly observe the specific national regulations.

● DISPOSAL

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may

contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● **WARRANTY AND SERVICE**

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product.

Service

Have your product repaired at the service centre or an electrician, using only original manufacturer parts. This will maintain the safety of this product.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Cordless Stapler

Trademark: TOPMASTER

Model: SG04

is designed and manufactured in conformity with following Directives:
Machinery Directive
(2006 / 42 / EC)

EU Low Voltage Directive
(2014 / 35 / EU)

Electromagnetic Compatibility
(2014 / 30 / EU)

Applicable harmonized standards

EN 60745-2-16:2010
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 55014-1:2015+A1 :2020
EN 55014-2:2017
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013+A1 :2019

Type / Appliance Designation:

Cordless Stapler SG04

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.



A handwritten signature in blue ink, which appears to read 'Krasiteta'.

Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
November 20, 2023

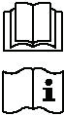





Brand Manager:






RO

Manual de Utilizare Capsator cu acumulator SG04



Citiți cu atenție înainte de a utiliza produsul

Lista pictogramelor utilizate			
	Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare. Instrucțiunile de utilizare conțin informații suplimentare.		Pentru utilizare numai în locații interioare.
	Citiți manualul de instrucțiuni.		Clasa de protecție II (izolație dublă)
	Purtați ochelari de protecție.		Protejați produsul de umiditate.

	Purtați pcasti de protectie.		Curent continuu/tensiune
	Purtați încălțăminte de protecție, rezistentă la alunecare.		Curent alternativ / tensiune
	Purtați manusi de protectie		

● INTRODUCERE

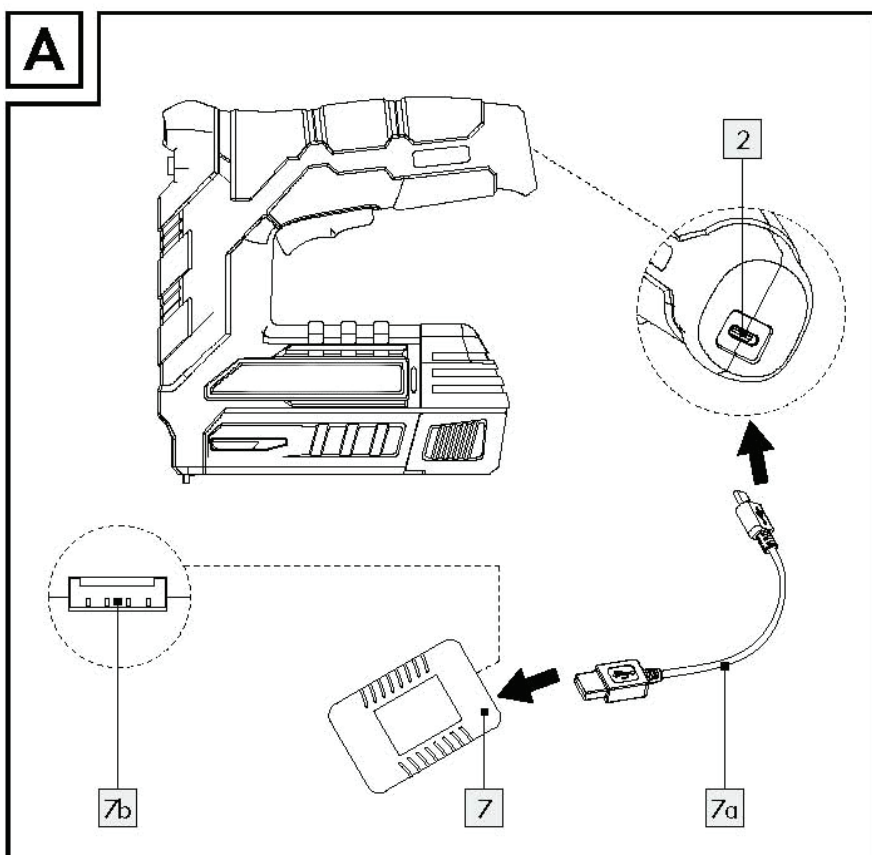
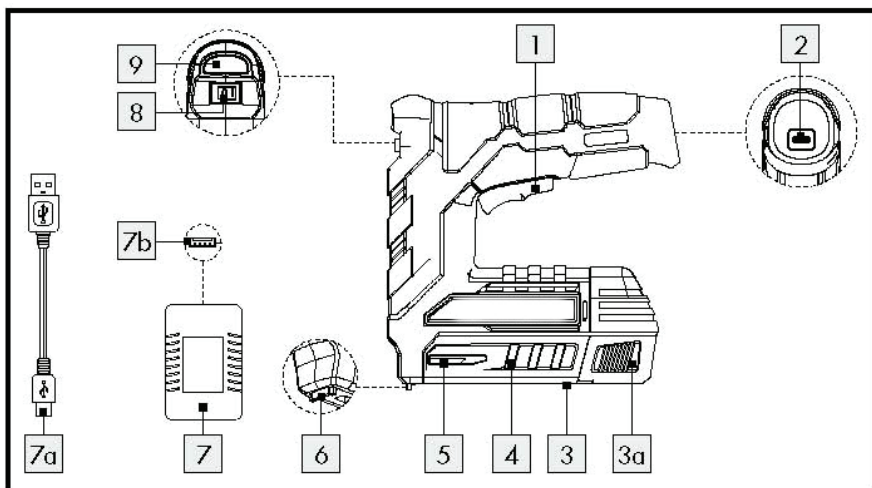
Vă felicităm pentru achiziția noului dumneavoastră produs. Instrucțiunile de utilizare conțin informații importante privind siguranța, utilizarea și depozitarea produsului. Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să vă familiarizați cu toate informațiile de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Utilizați produsul numai așa cum este descris și pentru aplicațiile specificate. Dacă transmiteți produsul altei persoane, vă rugăm să vă asigurați că transmiteți și toată documentația.

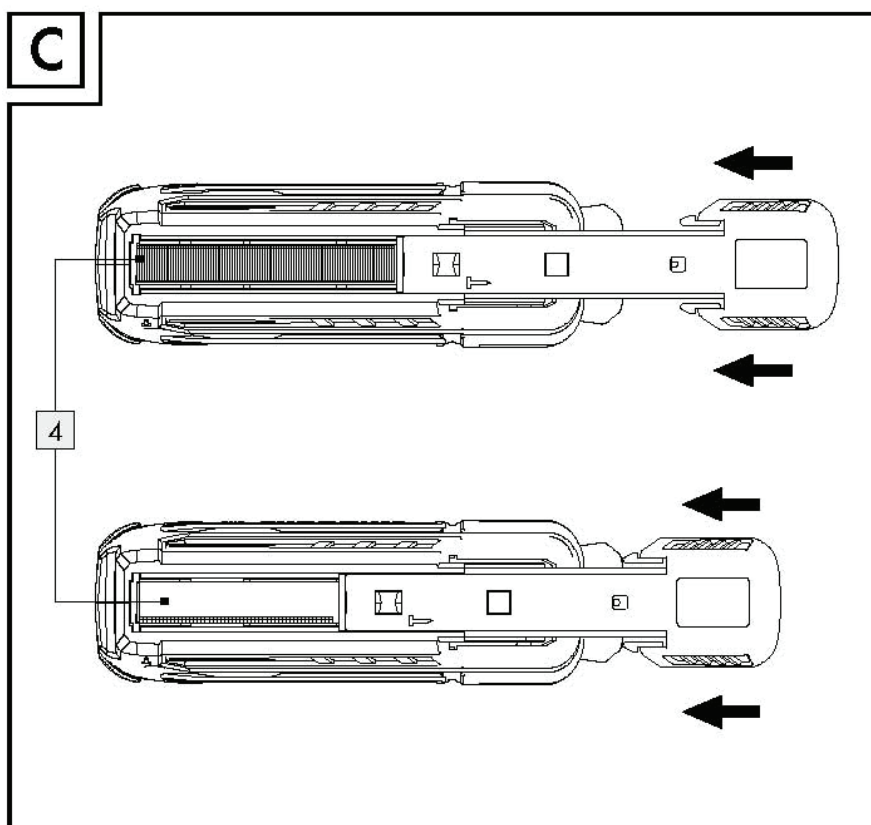
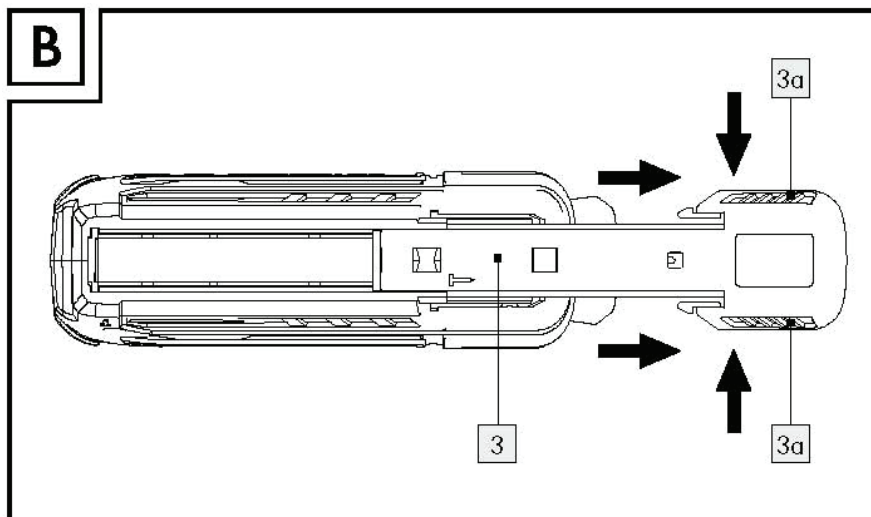
● LA CE SE FOLOSESTE

Acest produs este destinat pentru fixarea cartonului, foilor de hârtie, piele, izolației, țesăturii, plăcilor de placaj cu duritate similară cu cea a lemnului de esență moale și plăci din fibre. Este destinat doar uzului casnic privat. Orice altă utilizare sau modificare a produsului va fi considerată utilizare necorespunzătoare. Producătorul nu este responsabil pentru nicio dauna cauzată de utilizarea necorespunzătoare. Nu este destinat utilizării comerciale. Acest produs nu este destinat pentru asigurarea cablurilor electrice.

● DESCRIERE

1	Buton de declansare	6	Contact de siguranta
2	Mufa USB	7	Incarcator
3	Arc	7a	Cablu USB
3a	Buton eliberare magazie	7b	Port USB
4	Magazie capse	8	Buton pornire/oprire
5	Indicator umplere	9	Indicator incarcare

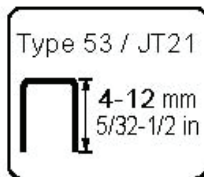




● **DATE TEHNICE**

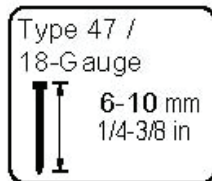
Capsator cu acumulator	279913 SG04
Tensiune nominala	4V
Acumulator	Lithium-ion
Celule	1
Viteza	Max. 30/min
Capacitate magazine	100 capse sau 50 cuie
Incarcator	
Tensiune de intrare	100-240V ~
Frecventa AC de intrare	50/60 Hz
Tensiune de iesire	5.0V ===

Wire staples:



Staple width: 11.4 mm
Staple length: 4-12 mm

Nails:



Nail width: 1.2 mm
Nail length: 6-10 mm

Nivel zgomot:

Valorile măsurate pentru sunet sunt conforme EN 60745. Nivelul de zgomot pentru un singur eveniment ponderat A, standardizat la 1 s, este de obicei:

Nivelul de presiune al sunetului (L_{pa}): 82.2 dB(A)

Nivel de putere sonoră (L_{wa}): 93.2 dB(A)

Factor de incertitudine (L_{pa} , L_{wa}): 3 dB

Vibration values determined in accordance with EN 60745:

Valoarea emisiei de vibrații ah = 2.537 m / s²

Factor de incertitudine K = 1,5 m / s²

Nota: Nivelul de vibrații specificat în aceste instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu o procedură de măsurare standardizată specificată în EN 60745 și poate fi utilizat pentru compararea echipamentelor. Valoarea specificată a emisiilor de vibrații poate fi utilizată și pentru a face o estimare inițială a expunerii

Nivelul de vibrație variază în funcție de utilizarea sculei electrice și poate fi mai mare decât valoarea

specificată în aceste instrucțiuni în unele cazuri. Utilizarea regulată a sculei electrice în acest fel poate determina utilizatorii să subestimeze vibrațiile. Încercați să mențineți sarcinile de vibrație cât mai scăzute posibil. Măsurile de reducere a sarcinii de vibrație sunt, de ex. purtarea mănușilor și limitarea timpului de lucru. Trebuie luate în considerare în mare măsură toate stările de funcționare.

● INAINTE DE UTILIZARE

Nota: Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe produs.

Nota: Acumulatorul vine parțial încărcat. Încărcați acumulatorul înainte de prima utilizare, în mod ideal cel puțin 2-3 ore. Bateriile Li-Ion pot fi încărcate în orice moment, fără a le reduce durata de viață. Întreruperea procesului de încărcare nu deteriorează acumulatorul.

Acest produs este echipat cu o protecție la descărcare în adâncime care previne descărcarea sub tensiunea finală de descărcare.

Nu apăsați continuu pe butonul de declansare 1 pentru a preveni deteriorarea acumulatorului.

Setați butonul de pornire/oprire 8 pe poziția "0" dacă nu utilizați produsul.

Nota: Dacă indicatorul de încărcare 9 se aprinde (culoarea roșie), acumulatorul este sub 30 % și trebuie încărcat.

● UTILIZARE

Adaugarea capselor

- Setati butonul de pornire/oprire 8 pe pozitia "0".
- Intoarceți capsatorul.
- Apasati Butonul de eliberare al magaziei 3a (Fig. B).
- Trageți de arc 3 (Fig. B).
- Adaugați capsule în magazine 4 (Fig. C).
- După adaugarea capselor, eliberați arcul 3 până ce magazia 4 este închisă. Eliberați butonul magaziei 3a.

Trebuie să faceți clic și să se blocheze în poziție pentru ca magazia 4 să fie închisă corect.

Nota: Verificați indicatorul de umplere 5 pentru a vedea dacă magazia 4 este goală.

Adaugarea cuielor

- Setati butonul de pornire/oprire 8 pe pozitia "0".
- Intoarceți capsatorul.
- Apasati Butonul de eliberare al magaziei 3a (Fig. B).
- Trageți de arc 3 (Fig. B).
- Adaugați capsule în magazine 4 (Fig. C).
- După adaugarea capselor, eliberați arcul 3 până ce magazia 4 este închisă. Eliberați butonul magaziei 3a.

Trebuie să faceți clic și să se blocheze în poziție pentru ca magazia 4 să fie închisă corect.

Nota: Verificați indicatorul de umplere 5 pentru a vedea dacă magazia 4 este goală.

● FUNCTII

CAPSARE

- Setati butonul de pornire/oprire 8 pe pozitia "I"
 - Apasati contactul de siguranta 6 pe obiectul pe care doriti sa il capsati.
 - Apasati butonul de declansare 1 in timp ce tineti capsatorul pe obiectul pe care doriti sa il capsati
 - Setati butonul de pornire/oprire 8 pe pozitia "0".
- Nota:** Țineți produsul ferm și apăsați pe suprafața de lucru înainte de tragere pentru a asigura penetrarea completă a capsei / cuiului.

Eliminarea capselor blocate

Dacă o capsă este blocată, nu apăsați butonul de declansare 1.

În caz contrar, se poate declanșa accidental după îndepărtarea capsei.

Nota: Setati butonul de pornire/oprire 8 pe pozitia "0" înainte de a îndepărta capsă blocată.

- Deschideți magazia 4 și trageți de arc 3.

- INdepartati capsa blocata din magazie 4.

Nota: Nu declanșați capsatorul când este gol pentru a preveni uzura.

● CURATARE SI INGRIJIRE

- Setati butonul de pornire/oprire 8 pe pozitia "0" inainte de a curata produsul
- Produsul trebuie sa fie curat si scat.
- Curatati carcasa cu o carpa uscata.

Acest produs conține o baterie reîncărcabilă cu litiu-ion și, prin urmare, este supus reglementărilor privind materialele periculoase. Utilizatorul poate transporta bateriile reîncărcabile fără cerințe speciale.

Ambalajul și marcarea fac obiectul unor cerințe speciale atunci când sunt transportate de terți (de exemplu, companie aeriană, curier, transportator). Un expert în materiale periculoase trebuie consultat atunci când este transportat de terți. Bateriile reîncărcabile pot fi expediate numai dacă carcasa este intactă. Acoperiți contactele deschise cu bandă adezivă și ambalați bateriile reîncărcabile astfel încât să nu se poată mișca în interiorul ambalajului. Respectați în special reglementările naționale specifice.

● PROTECTIA MEDIULUI

Carcasa este facuta integral din materiale reciclabile, pe care le puteți duce la unitățile locale de reciclare



Respectați marcajul materialelor de ambalare pentru separarea deșeurilor, care sunt marcate cu abrevieri (a) și numere (b) cu următorul înțeles: 1–7: materiale plastice / 20–22: hârtie și carton / 80–98: materiale compozite



Produsul și materialele de ambalare sunt reciclabile, aruncați-le separat pentru o mai bună sortare a deșeurilor. Sigla Triman este valabilă numai în Franța.



Contactați autoritățile locale pentru colectarea deșeurilor pentru mai multe detalii despre cum să aruncați produsul uzat.



Pentru a proteja mediul înconjurător, vă rugăm să aruncați produsul în mod corespunzător când acesta a ajuns la sfârșitul duratei de viață utilă și nu la gunoiul menajer. Informații despre punctele de colectare și orele de funcționare ale acestora pot fi obținute de la autoritatea locală.

Bateriile defecte sau uzate / bateriile reîncărcabile trebuie reciclate în conformitate cu Directiva 2006/66/CE și modificările acesteia. Vă rugăm să returnați bateriile / bateriile reîncărcabile și / sau produsul la punctele de colectare disponibile.



Daune mediului prin eliminarea incorectă a bateriilor / bateriilor reîncărcabile!

Bateriile / bateriile reîncărcabile nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Acestea pot conține metale grele toxice și sunt supuse regulilor și reglementărilor de tratare a deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice pentru metalele grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, ar trebui să aruncați bateriile uzate / bateriile reîncărcabile la un punct de colectare local.

Acest produs are o baterie reîncărcabilă încorporată care nu poate fi înlocuită de către utilizator. Scoaterea sau înlocuirea bateriei reîncărcabile poate fi efectuată numai de către producător sau serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată similar pentru a evita pericolele. Când aruncați produsul, trebuie reținut că acest produs conține o baterie reîncărcabilă.

• GARANTIE SI SERVICE**Garanție**

Produsul a fost fabricat conform regulilor stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul unor defecte ale produsului, aveți drepturi legale împotriva vânzătorului acestui produs.

Service

Solicitați repararea produsului la centrul de service sau la un electrician, folosind doar piese originale ale producătorului. Acest lucru va menține siguranța acestui produs.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Capsator cu acumulator

Trademark: TOPMASTER

Model: SG04

Prin prezenta, declarăm că acest produs respectă următoarele standarde, documente normative și directive UE:

Directiva produsului

(2006 / 42 / EC)

Directiva UE pentru tensiune joasa

(2014 / 35 / EU)

Compatibilitate electromagnetica

(2014 / 30 / EU)

Standarde armonizate aplicabile

EN 60745-2-16:2010

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 55014-1:2015+A1 :2020

EN 55014-2:2017

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1 :2019

Tip / Denumire aparat:

Capsator cu acumulator SG04

Ne rezervăm dreptul de a face modificări tehnice în cursul dezvoltării ulterioare



Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

November 20, 2023

Brand Manager:

Krasimir Petkov

EL






ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΛΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ SG04



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.

Κατάλογος των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται

	<p>Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. Οι οδηγίες χρήσης περιέχουν πρόσθετες πληροφορίες.</p>		<p>Για χρήση μόνο σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους.</p>
	<p>Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.</p>		<p>Κατηγορία προστασίας II (διπλή μόνωση)</p>
	<p>Φοράτε προστατευτικά για τα μάτια.</p>		<p>Προστατέψτε το προϊόν από την υγρασία.</p>

	Φοράτε προστατευτικά αυτιών.		Συνεχές ρεύμα / τάση
	Φοράτε προστατευτικά, αντιολισθητικά υποδήματα.		Εναλλασσόμενο ρεύμα / τάση
	Φοράτε προστατευτικά γάντια.		

• ΕΙΣΑΓΩΓΗ

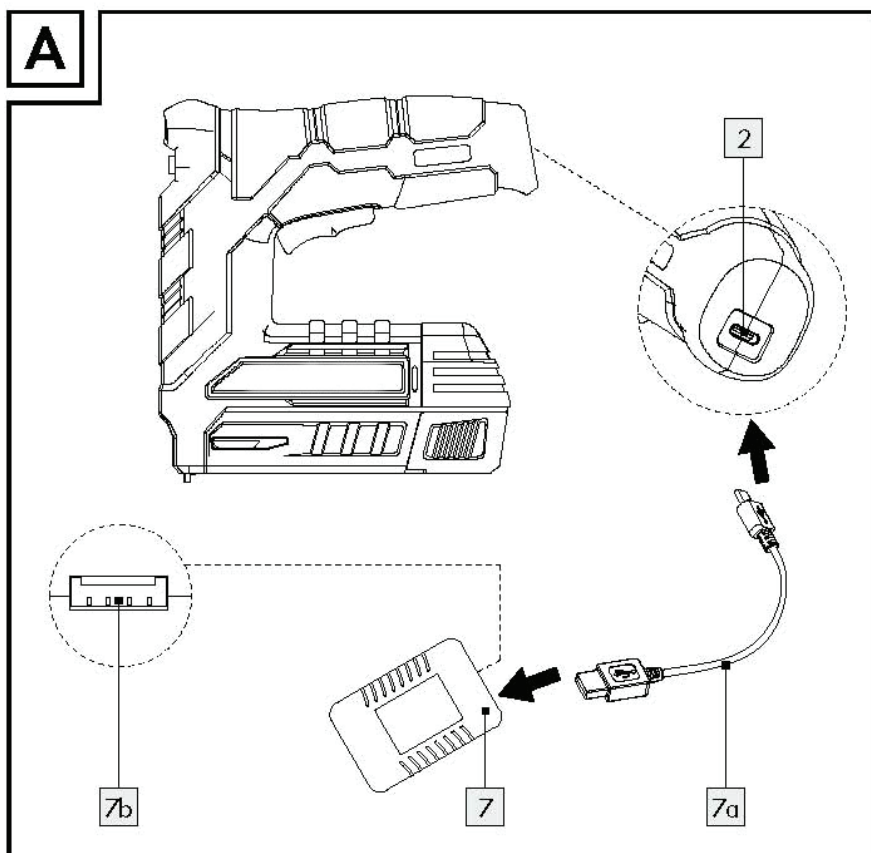
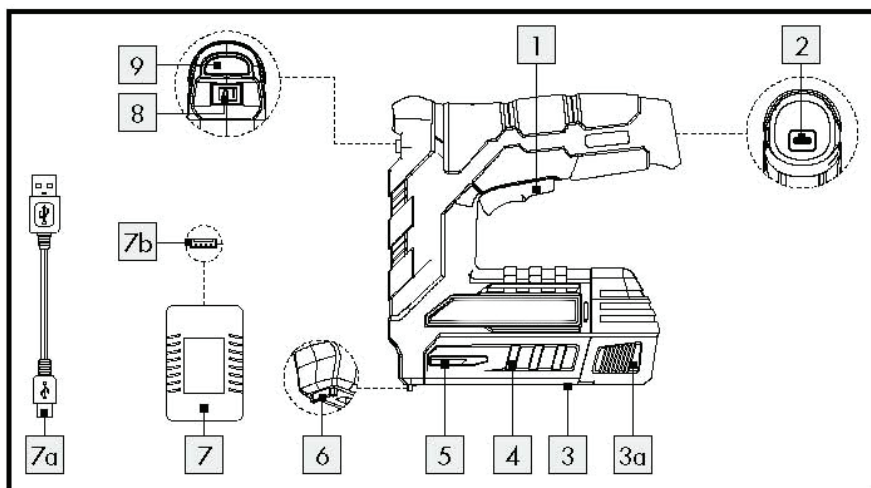
Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Έχετε επιλέξει ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν μέρος του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, εξοικειωθείτε με όλες τις πληροφορίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τις καθορισμένες εφαρμογές. Εάν παραδώσετε το προϊόν σε οποιονδήποτε άλλον, βεβαιωθείτε ότι μεταβιβάσατε και όλες τις οδηγίες.

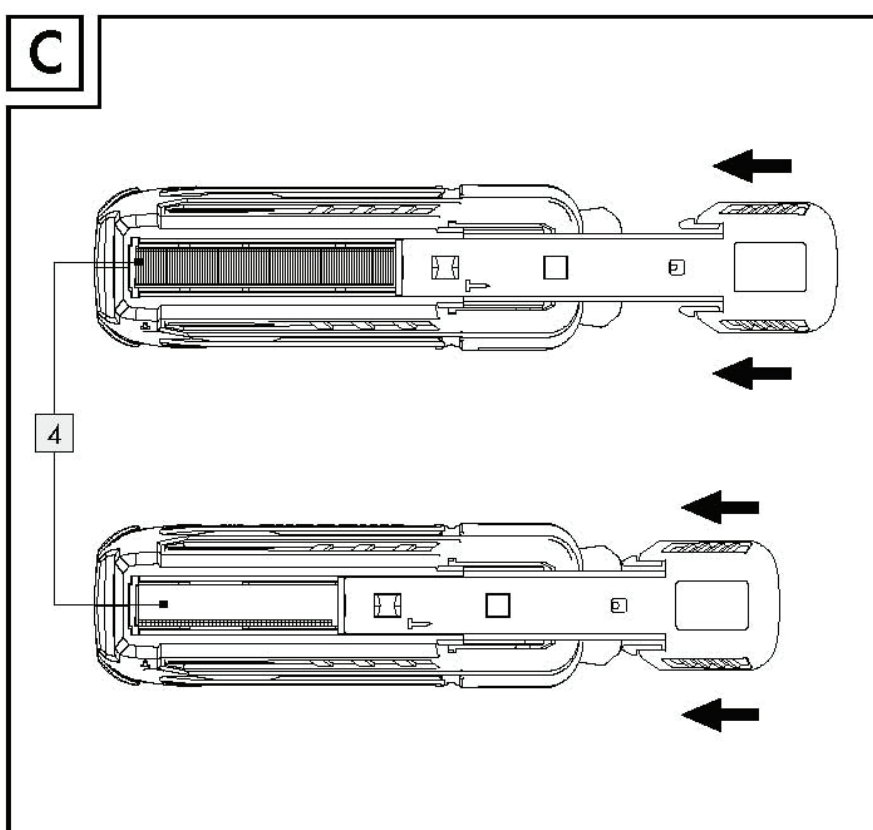
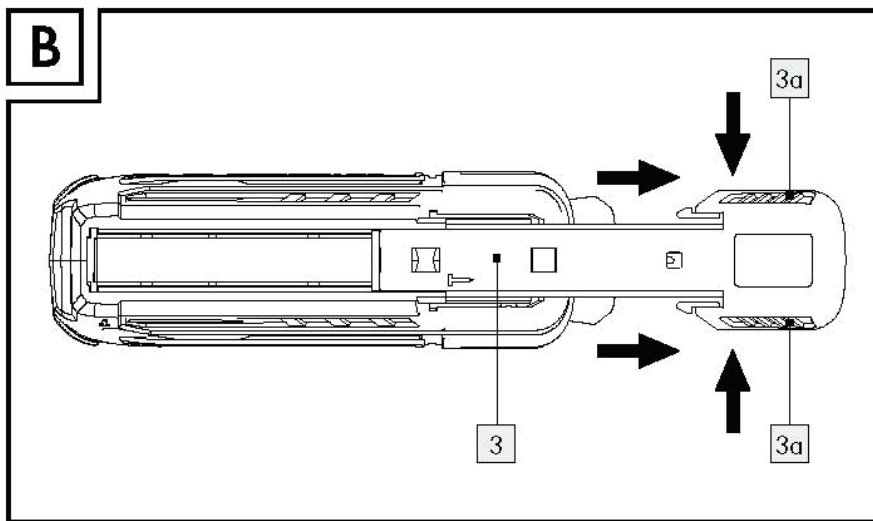
• ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν προορίζεται για τη στερέωση χαρτονιού, φύλλων χαρτιού, δέρματος, μονωτικών, υφασμάτων και παρόμοιων υλικών σε μαλακό ξύλο (πραγματικό ξύλο), σανίδες κόντρα πλακέ με παρόμοια σκληρότητα με το μαλακό ξύλο και ινοσανίδες χαμηλής πυκνότητας. Προορίζεται μόνο για ιδιωτική οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος θεωρείται ακατάλληλη χρήση και μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς κινδύνους ατυχήματος. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση. Δεν προορίζεται για εμπορική χρήση. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για τη στερέωση ηλεκτρικών καλωδίων.

• ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΜΗΜΑΤΩΝ

1	Σκανδάλη	6	Μύτη καρφώματος
2	Υποδοχή USB	7	Φορτιστής
3	Πρωθητήρας γεμιστήρα	7a	Καλώδιο USB
3a	Κουμπί απελευθέρωσης	7b	Θύρα USB
4	Γεμιστήρας	8	Διακόπτης On/Off
5	Ένδειξη στάθμης πλήρωσης γεμιστήρα	9	Ένδειξη φόρτισης

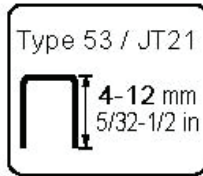




• ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

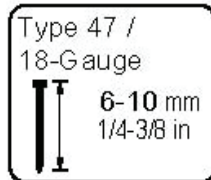
Συρραπτικό μπαταρίας	279913 SG04
Τάση	4V
Επαναφορτιζόμενη μπαταρία (εγκατεστημένη)	Ιόντων λιθίου
Στοιχεία μπαταρίας	1
Ταχύτητα	Max. 30/min
Χωρητικότητα γεμιστήρα μέγ.	100 συνδετήρες ή 50 καρφιά
Φορτιστής	
Τάση εισόδου	100-240V ~
Συχνότητα εισόδου AC	50/60 Hz
Τάση εξόδου	5.0V ===

Wire staples:



Staple width: 1.4 mm
Staple length: 4-12 mm

Nails:



Nail width: 1.2 mm
Nail length: 6-10 mm

Τιμή εκπομπής θορύβου:

Οι μετρούμενες τιμές για τον ήχο συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 60745. Το επίπεδο θορύβου ενός συμβάντος με στάθμιση A, τυποποιημένο σε 1 s, είναι συνήθως:

Επίπεδο ηχητικής πίεσης (L_{pa}): 82,2 dB(A)

Επίπεδο ισχύος ήχου (L_{wa}): 93,2 dB(A)

Αβεβαιότητα (L_{pa}, L_{wa}): 3 dB

Τιμές κραδασμών που προσδιορίζονται σύμφωνα με το EN 60745:

Τιμή εκπομπής κραδασμών a_h = 2,537 m / s²

Αβεβαιότητα K = 1,5 m / s²

Σημείωση: Το επίπεδο δόνησης που καθορίζεται σε αυτές τις οδηγίες έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία μέτρησης που καθορίζεται στο EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για συγκρίσεις εξοπλισμού. Η καθορισμένη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για να γίνει μια αρχική εκτίμηση έκθεσης. Το επίπεδο δόνησης ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να είναι υψηλότερο από την τιμή που καθορίζεται σε αυτές

τις οδηγίες. Η τακτική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου με τέτοιο τρόπο μπορεί να κάνει τους χρήστες να υποτιμήσουν τη δόνηση. Προσπαθήστε να διατηρήσετε τα φορτία δόνησης όσο το δυνατόν χαμηλότερα. Μέτρα για τη μείωση του φορτίου δόνησης είναι, π.χ. φορώντας γάντια και περιορίζοντας τον χρόνο εργασίας. Λάβετε υπόψη όλες τις καταστάσεις λειτουργίας (π.χ. τον χρόνο που το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και τον χρόνος που το ηλεκτρικό εργαλείο είναι ενεργοποιημένο αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

● ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Σημείωση: Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας από το προϊόν.

Σημείωση: Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έρχεται μερικώς φορτισμένη. Φορτίστε την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση, ιδανικά τουλάχιστον 2–3 ώρες. Οι μπαταρίες Li-Ion μπορούν να φορτιστούν ανά πάσα στιγμή χωρίς να μειωθεί η διάρκεια ζωής τους. Η διακοπή της διαδικασίας φόρτισης δεν βλάπτει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με προστασία εκφόρτισης βάθους που αποτρέπει την εκφόρτιση κάτω από την τελική τάση εκφόρτισης.

Μην τραβάτε συνεχώς τη σκανδάλη 1 για να αποτρέψετε την καταστροφή της ενσωματωμένης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Ρυθμίστε το διακόπτη On / Off 8 στη θέση «0» εάν το προϊόν δεν θα χρησιμοποιηθεί ή θα αποθηκευτεί για μεγάλες περιόδους.

Σημείωση: Εάν η ένδειξη φόρτισης 9 ανάβει με κόκκινο χρώμα κατά τη χρήση, η φόρτιση είναι κάτω από 30 % και η μπαταρία πρέπει να επαναφορτιστεί.

● ΑΡΧΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Προσθήκη συνδετήρων

Ρυθμίστε το διακόπτη On / Off 8 στη θέση «0» πριν εργαστείτε στο προϊόν.

Αναποδογυρίστε το προϊόν.

Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης 3a (βλ. Εικ. Β).

Τραβήξτε προς τα πίσω τον προωθητήρα 3 (βλ. Εικ. Β).

Προσθέστε συνδετήρες στο γεμιστήρα 4 (βλ. Εικ. Γ).

Αφού προσθέσετε συνδετήρες, σύρετε ξανά τον προωθητήρα 3 προς τα μέσα μέχρι να κλείσει τελείως ο γεμιστήρας 4. Αφήστε το κουμπί απελευθέρωσης 3a. Πρέπει να κάνει κλικ και να ασφαλίσει στη θέση του για να κλείσει σωστά ο γεμιστήρας 4.

Σημείωση: Χρησιμοποιήστε το παράθυρο στην ένδειξη στάθμης πλήρωσης 5 για να δείτε εάν ο γεμιστήρας 4 είναι άδειος.

Προσθήκη καρφιών

Ρυθμίστε το διακόπτη On / Off 8 στη θέση «0» πριν εργαστείτε στο προϊόν.

Αναποδογυρίστε το προϊόν.

Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης 3a (βλ. Εικ. Β).

Τραβήξτε προς τα πίσω τον προωθητήρα 3 (βλ. Εικ. Β)

Ακολουθήστε το εικονίδιο που εμφανίζεται στον προωθητήρα 3 (βλ. Εικ. C) και προσθέστε καρφιά στο γεμιστήρα 4 (βλ. Εικ. Γ)

Αφού προσθέσετε καρφιά, σύρετε ξανά τον προωθητήρα 3 προς τα μέσα μέχρι να ολοκληρωθεί ο γεμιστήρας 4 και να κλείσει. (βλ. Εικ. Γ).

Αφήστε το κουμπί απελευθέρωσης 3a. Πρέπει να κάνει κλικ και να ασφαλίσει στη θέση του για τον γεμιστήρα 4 & να κλείσει σωστά.

Σημείωση: Χρησιμοποιήστε το παράθυρο στην ένδειξη πλήρωσης 5 για να δείτε εάν ο γεμιστήρας 4 είναι άδειος.

● ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

ΚΑΡΦΩΜΑ ΚΑΙ ΚΑΡΦΩΜΑ

Θέστε το διακόπτη On / Off 8 στη θέση «I» για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.

Πιέστε την μύτη καρφώματος 6 μέσα στην επιφάνεια εργασίας.

Πιέστε τη σκανδάλη 1 ενώ κρατάτε το προϊόν πάνω στην επιφάνεια εργασίας για να καρφώσετε ένα συρραπτικό / καρφή μέσα σε αυτό.

Θέστε το διακόπτη On / Off 8 στη θέση «0» για να απενεργοποιήσετε το προϊόν.

Σημείωση: Κρατήστε το εργαλείο σταθερά και πιέστε το στην επιφάνεια εργασίας πριν την σύρραψη για να διασφαλίσετε την πλήρη διεύθυνση του συνδετήρα/καρφιού.

Ένας συνδετήρας ή ένα καρφί μπλοκάρει τη συσκευή.**Εάν μπλοκάρει ένα συρραπτικό, μην πιέζετε τη σκανδάλη 1.**

Διαφορετικά, μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά λάθος μετά την αφαίρεση του συρραπτικού.

Σημείωση: Ρυθμίστε το διακόπτη On / Off 8 στη θέση „0” πριν καθαρίσετε το μπλοκαρισμένο συνδετήρα.

- Ανοίξτε το γεμιστήρα 4 και τραβήξτε προς τα πίσω τον προωθητήρα 3 .
- Αφαιρέστε το μπλοκαρισμένο συνδετήρα από το γεμιστήρα 4 .

Σημείωση: Μην ενεργοποιείτε το πιστόλι συρραπτικού όταν είναι άδειο για να αποφύγετε τη φθορά.

• ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Θέστε το διακόπτη On / Off 8 στη θέση «0» για να απενεργοποιήσετε το προϊόν πριν καθαρίσετε ή συντηρήσετε το προϊόν.

- Το προϊόν πρέπει να είναι πάντα καθαρό, στεγνό και απαλλαγμένο από λάδια και λίπη.
- Καθαρίστε το περίβλημα με ένα στεγνό πανί.

Αυτό το προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου και επομένως υπόκειται σε κανονισμούς για επικίνδυνα υλικά. Ο χρήστης μπορεί να μεταφέρει τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες χωρίς ειδικές απαιτήσεις.

Η συσκευασία και η σήμανση υπόκεινται σε ειδικές απαιτήσεις όταν μεταφέρονται από τρίτους (π.χ. αεροπορική εταιρεία, ταχυμεταφορέας, μεταφορέας). Κατά τη μεταφορά από τρίτους πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό επικίνδυνων υλικών. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να αποσταλούν μόνο εάν το περίβλημα είναι άθικτο. Καλύψτε τις ανοιχτές επαφές με ταινία και συσκευάστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ώστε να μην μπορούν να μετακινηθούν μέσα στη συσκευασία. Τηρείτε ιδιαίτερα τους ειδικούς εθνικούς κανονισμούς.

• ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη εξ ολοκλήρου από ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε σε τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.



Προσέξτε τη σήμανση των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, τα οποία επισημαίνονται με τις συντομογραφίες (α) και τους αριθμούς (β) με την εξής σημασία: 1–7: πλαστικά / 20–22: χαρτί και ινοσανίδες / 80–98: σύνθετα υλικά.



Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα, πετάξτε τα χωριστά για καλύτερη επεξεργασία των απορριμμάτων. Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο στη Γαλλία. ηφα.



Επικοινωνήστε με την τοπική αρχή απόρριψης απορριμμάτων για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης του φθαρμένου προϊόντος σας.



Για να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος, απορρίψτε το προϊόν σωστά όταν έχει φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του και όχι στα οικιακά απορρίμματα. Πληροφορίες για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους μπορείτε να λάβετε από την τοπική αρχή.

Οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την Οδηγία 2006/66/ΕΚ και τις τροποποιήσεις της. Παρακαλούμε επιστρέψτε τις μπαταρίες / τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή / και το προϊόν στα διαθέσιμα σημεία συλλογής.



Περιβαλλοντική ζημιά λόγω λανθασμένης απόρριψης των μπαταριών / επαναφορτιζόμενων μπαταριών!

Οι μπαταρίες / οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα και υπόκεινται σε κανόνες και κανονισμούς επεξεργασίας επικίνδυνων αποβλήτων. Τα χημικά σύμβολα για τα βαρέα μέταλλα είναι τα εξής: Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρος, Pb = μόλυβδος. Γι' αυτό θα πρέπει να απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε τοπικό σημείο συλλογής.

Αυτό το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία που δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τον χρήστη. Η αφαίρεση ή η αντικατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του ή από άτομο με παρόμοια εξειδίκευση για την αποφυγή κινδύνων.

Κατά την απόρριψη του προϊόντος, θα πρέπει να σημειωθεί ότι αυτό το προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

● ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SERVICE

Εγγύηση

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και έχει εξεταστεί σχολαστικά πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττωμάτων του προϊόντος έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του λιανοπωλητή αυτού του προϊόντος.

SERVICE

Αναθέστε την επισκευή του προϊόντος σας στο κέντρο σέρβις ή σε ηλεκτρολόγο, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή. Αυτό θα διατηρήσει την ασφάλεια αυτού του προϊόντος.



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Euromaster Import Export Ltd.
Διεύθυνση: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Προϊόν: ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΛΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Εμπορικό σήμα: TOPMASTER

Μοντέλο: SG04

έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις ακόλουθες Οδηγίες:

**Οδηγία για τα μηχανήματα
 (2006 / 42 / ΕΚ)**

**Οδηγία της ΕΕ για τη χαμηλή τάση
 (2014 / 35 / ΕΕ)**

**Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
 (2014 / 30 / ΕΕ)**

Ισχύοντα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60745-2-16:2010
 EN 60745-1:2009+A11:2010
 EN 55014-1:2015+A1 :2020
 EN 55014-2:2017
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013+A1 :2019

Τύπος / Ονομασία συσκευής:

ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΛΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ SG04

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε τεχνικές τροποποιήσεις κατά τη διάρκεια της περαιτέρω ανάπτυξης.



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
November 20, 2023

Brand Manager:



DECLARATION OF CONFORMITY

CORDLESS STAPLER SG04

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v súlade s následujícím standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Sišį išsakydami mes atsakomybę deklaruojame, kad šis gaminytis atitinka Žemaičių pamietos standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutuse, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmistega standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующему стандарту и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 60745-2-16:2010 2006 / 42 / EC
 EN 60745-1:2009+A11:2010 2014 / 55 / EU
 EN 55014-1:2015+A1 :2020 2014 / 30 / EU
 EN 55014-2:2017
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013+A1 :2019



Place&Date of Issue:
 Sofia, Bulgaria
 November 20, 2023

Brand Manager:

Krasiteta

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

Машините „ТОPMASTER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

Съдържание и обхват на търговската гаранция

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е 24 месеца.

Търговската гаранция е валидна при предостановяване на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продад машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Неполнотите или подправени гаранционни карти са невалидни. За рекламация се приемат само добре почистени машини в оригинална кутия и пълна окомплектовка!

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба.

За да се гарантира безопасна работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение. Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, акумулаторни батерии, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, батерии, кутии, зарядни устройства, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шукурки, ограничителни, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- стояеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непълнолен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- залепен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неотризирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в спепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбита лагерна втулка;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- нарушаване целостта на зъбите на зъбни предавки (счупени, износени);
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопяващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
 2. намаляване на цената.
 - (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
 - (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
 - (4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.
- Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправка или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL №

TERM

(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY

(be filled in by the employee)

ADDRESS.....

(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....

(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)

DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY

(be filled in by the employee)

ADDRESS

(be filled in by the employee)

DATE / STAMP

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel. : +359 700 44 155 (free for the whole country)

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

